

# OBSAH \* CONTENTS 2007

## JANUÁR \* JANUARY

<b>Využitie kombinovanej humorálnej a zobrazovacej detekcie nestabilného plaku pri sekundárnej prevencii</b> ..... 9	
The use of composite humoral and imaging detection of unstable plaque in secondary prevention	
<i>MIROSLAV MARTINKOVIČ, PETER PREČINSKÝ, PAVOL BLAŽIČEK</i> <i>Bratislava, Slovenská republika</i>	
<b>Štandardná a vysokorozlišovacia elektrokardiografia vlny P u pacientov s rizikom fibrilácie predsieni</b> ..... 15	
Standard and high-resolution electrocardiography of the P wave in patients at risk for atrial fibrillation	
<i>IVAN VRANKA, LUDOVIT GAŠPAR, ANDREJ DUKÁT</i> <i>Bratislava, Slovenská republika</i>	
<b>Gender differences in cardiac electrophysiology and arrhythmias. Part 2</b> ..... 22	
Rozdiely srdcovej elektrofyziológie a arytmie u mužov a žien. 2. časť.	
<i>RAMESH M. GOWDA, SABRINA L. WILBUR, PAUL SCHWEITZER</i> <i>New York, USA</i>	
<b>Kardiorenálne vzťahy v klinickej medicíne</b> ..... 29	
Cardio-renal relationships in clinical medicine	
<i>RASTISLAV DZÚRIK</i> <i>Bratislava, Slovenská republika</i>	
<b>Perivalvulárna pseudoaneurizma ľavej komory po infekčnej endokarditíde mitrálnej chlopne</b> ..... 34	
Left ventricular perivalvular pseudoaneurysm after mitral valve infective endocarditis	
<i>JURAJ DÚBRAVA, PAVOL CHŇUPA, RICHARD OTRATA</i> <i>Bratislava, Slovenská republika</i>	
<b>Správy z vedeckých podujatí</b>	
<b>Správa z Letnej školy Európskej hypertenziologickej spoločnosti, 9. – 14. september 2006, Valencia, Španielsko</b> ..... K/C1	
<i>PETRA HRABČÁKOVÁ, ANNA VACHULOVÁ</i> <i>Košice, Bratislava</i>	
<b>Satelitné sympóziu firmy Pfizer na XI. kongrese SKS, 6. október 2006, Bratislava</b> ..... K/C3	
<i>JÁN MURÍN</i> <i>Bratislava</i>	
<b>21. výročný kongres Medzinárodnej spoločnosti pre hypertenziu 2006, 15. – 19. október 2006, Fukuoka, Kjúšú, Japonsko</b> ..... K/C5	
<i>MARIAN SNINČÁK, KAMIL PAHULI</i> <i>Košice</i>	
<b>Medzinárodné kardiovaskulárne sympóziu, 3. december 2006, Praha, Česká republika</b> ..... K/C10	
<i>MARIAN SNINČÁK, MOHAMMED HASSAN ZAIN-EL ABDIN</i> <i>Košice</i>	
<b>Informácie SKS</b>	
<b>Zápisnica SKS č. 1/2006 – 2009</b> ..... K/C13	
<b>Zápisnica SKS č. 2/2006 – 2009</b> ..... K/C17	
<b>Informačný list SKS č. 1/2007</b> ..... K/C20	
<b>Predstavujeme nových členov redakčnej rady časopisu Kardiológia</b> ..... K/C23	
<i>GABRIEL KAMENSKÝ, JURAJ FABIÁN</i> <i>Bratislava</i>	
<b>Správa o činnosti za roky 2005 – 2006. Slovenská liga proti hypertenzii</b> ..... K/C26	
<i>ŠTEFAN FARSKÝ</i> <i>Martin</i>	
<b>XV. sympóziu Nové trendy v prevencii aterosklerózy, 15. február 2007, Bratislava. Pozvánka program</b> ..... K/C27	
<b>Deň detskej kardiológie, 15. marec 2007, Martin. Pozvánka a program</b> ..... K/C28	
<b>Kalendár podujatí</b> ..... K/C30	
Meeting calendar	

## MAREC \* MARCH

<b>Digitalis</b> ..... 49	
<i>VILIAM BADA</i> <i>Bratislava, Slovenská republika</i>	
<b>Digitalis – minulosť, prítomnosť a perspektívy starého lieku</b> ..... 53	
Digitalis – the past, presence and future of the old drug	
<i>IGOR RIEČANSKÝ</i> <i>Bratislava, Slovenská republika</i>	

<b>Refraktérne srdcové zlyhávanie</b> ..... 64	
Refractory heart failure	
<i>EVA GONCALVESOVÁ</i> <i>Bratislava, Slovenská republika</i>	
<b>Maskovaná hypertenzia – úloha ambulantného monitorovania krvného tlaku</b> ... 68	
Masked hypertension – the role of ambulatory blood pressure monitoring	
<i>ANDREJ DUKÁT</i> <i>Bratislava, Slovenská republika</i>	
<b>Súhrn odporúčaní Európskej kardiologickej spoločnosti pre manažment stabilnej angíny pectoris</b> ..... 72	
<b>Komentár k odporúčaniam</b> ..... 104	
<i>SLAVOMÍRA FILIPOVÁ, ROBERT HATALA, ANDREJ DUKÁT, VILIAM FRIDRICH, VASIL HRICÁK, PAVOL CHŇUPA, GABRIELA KALISKÁ, ZOLTÁN MIKEŠ, MARTIN STUDENČAN, IVETA ŠIMKOVÁ</i> <i>Bratislava, Slovenská republika</i>	
<b>Správy z vedeckých podujatí</b>	
<b>Sympóziu Cesty progresie a redukcie rizika, 3. – 4. február 2007, Istanbul, Turecko</b> ..... K/C33	
<i>MARIAN SNINČÁK</i> <i>Košice</i>	
<b>Deň detskej kardiológie</b> ..... K/C35	
<i>EVA ČIŽMÁROVÁ</i> <i>Bratislava</i>	
<b>Informácie SKS</b>	
<b>Zápisnica SKS č. 3/2006 – 2009</b> ..... K/C37	
<b>Projekt MOST (Mesiac O Srdcových záležitostiach) ako súčasť prípravy Národného kardiovaskulárneho programu na Slovensku</b> ..... K/C40	
<i>GABRIEL KAMENSKÝ, JÁN MURÍN</i> <i>Bratislava</i>	
<b>Koncepcia zdravotnej starostlivosti v odbore kardiológia</b> ..... K/C42	
<i>GABRIEL KAMENSKÝ, JÁN MURÍN, EVA GONCALVESOVÁ, JURAJ FABIÁN, MARTIN STUDENČAN, IVETA ŠIMKOVÁ</i> <i>Bratislava</i>	
<b>Informácie SHS</b>	
<b>Zápisnica zo schôdze výboru SHS zo dňa 20. februára 2007, NÚSCH, Bratislava</b> ..... K/C48	
<i>IGOR RIEČANSKÝ</i> <i>Bratislava</i>	
<b>Listy redakcii</b>	
<b>Od vnútorného lekárstva ku kardiológii</b> ..... K/C50	
<i>IVAN BALAZOVJECH</i> <i>Bratislava</i>	
<b>Národný register akútneho koronárneho syndrómu</b> ..... K/C51	
<i>MARTIN STUDENČAN</i> <i>Košice</i>	
<b>Kalendár podujatí</b> ..... K/C53	
Meeting calendar	

## MÁJ \* MAY

<b>Incidenca, prediktory a prognostický význam zmeny renálnych parametrov u starších pacientov s chronickým srdcovým zlyhávaním v projekte PROMISZ</b> ..... 121	
Incidence, predictors and prognostics value of change in renal parameters in older patients with chronic heart failure in PROMISZ project	
<i>GABRIEL KAMENSKÝ, RASTISLAV ŠIDLO, JÁN MURÍN, JURAJ FABIÁN, EVA GONCALVESOVÁ, IGOR RIEČANSKÝ, VILIAM BADA, ANDREJ DUKÁT a účastníci projektu PROMISZ</i> <i>Bratislava, Slovenská republika</i>	
<b>C-reaktívny proteín u pacientov s fibriláciou predsieni</b> ..... 127	
C-reactive protein in patients with atrial fibrillation	
<i>MONIKA JAČMENÍKOVÁ, STANISLAV FUNIAK, MILAN DRAGULA, RUDOLF PULLMANN</i> <i>Martin, Slovenská republika</i>	
<b>Význam protidoštičkovej liečby pri periférnych vaskulárnych intervenciách</b> ..... 134	
The value of antiplatelet therapy in peripheral vascular interventions	
<i>IVAN VULEV, MATEJ VOZÁR, JURAJ MAĎARIČ, AUGUSTÍN MISTRÍK</i> <i>Bratislava, Slovenská republika</i>	

Ťažký stupeň „prosthesis patient mismatch“ po náhrade aortálnej chlopne – kazusitika .....	139
Severe prosthesis patient mismatch after aortic valve replacement – Case report JURAJ DUBRAVA Bratislava, Slovenská republika	
<b>56. americký kardiologický kongres (ACC). 24. – 27. marec 2007, New Orleans, USA .....</b>	<b>K/C57</b>
JÁN MURÍN Bratislava	
<b>V. sympóziu Artériová hypertenzia: súčasné klinické trendy, 3. apríl 2007, Praha, Česká republika .....</b>	<b>K/C60</b>
MARIAN SNINČÁK Košice	
<b>Informácie SKS</b>	
Zápisnica SKS č. 4/2006 – 2009 .....	K/C64
Informačný list SKS 1/2007 .....	K/C67
Nová trieda antihypertenzív – inhibitory renínu .....	K/C70
ANDREJ DUKÁT Bratislava	
Európska charta zdravia srdca .....	K/C73
In memoriam profesor Cees A. Visser .....	K/C76
GABRIEL KAMENSKÝ Bratislava	
<b>Informácie SHS</b>	
Zápisnica z výborovej schôdze SHS, 19. apríl 2007 .....	K/C77
IGOR RIEČANSKÝ Bratislava	
<b>List redakcii .....</b>	<b>K/C78</b>
JÁN MURÍN Bratislava	
<b>Kalendár podujatí</b>	
Meeting calendar .....	K/C79
<b>Súhrny z XXII. Pracovnej konferencie SHS Artériová hypertenzia, 19. – 21. apríl 2007, Bratislava .....</b>	<b>K/C81</b>

## JÚL \* JULY

<b>Faktory ovplyvňujúce úspešnosť elektrickej kardioverzie pre fibriláciu a flutter predsieni a výskyt recidív arytmie: analýza súboru 108 pacientov hospitalizovaných v rokoch 2002 – 2006 .....</b>	<b>151</b>
Direct-current cardioversion success in patients with atrial fibrillation/flutter and arrhythmia relapses: analysis of 108 patients hospitalized within the years 2002 – 2006 JOZEF KALUŽAY, KATARÍNA MARDIAKOVÁ, MARCELA GURČIKOVÁ, STANISLAVA REMIŠOVÁ, OLGA JURKOVIČOVÁ, KATARÍNA BOBOČKÁ, MAROŠ FERENČÍK, PETER PONTŮCH Bratislava, Slovenská republika	
<b>Once-daily nadroparin versus twice-daily nadroparin in the treatment of patients with acute coronary syndroms .....</b>	<b>158</b>
Jedna denná dávka nadroparinu versus dvojitá denná dávka nadroparinu pri liečbe pacientov s akútnymi koronárnymi syndrómami VASIL HRICAK, ALAIN LEIZOROVICZ Bratislava, Slovak Republic, Lyon, France	
<b>Nefropatie po aplikácii jódoých kontrastných látok. Je zde možnost aktivní prevence? .....</b>	<b>161</b>
Iodinated contrast agent-induced nephropathy: is there any chance for prevention? JAN ŠOCHMAN Praha, Česká republika	
<b>Trombocyty a CD40/CD40-ligand-závislá signalizácia v procese aterotrombózy .....</b>	<b>166</b>
Trombocytes and CD40/CD40-ligand dependent signalling in atherothrombosis IVAN VARGA, VILIAM BADA Bratislava, Slovenská republika	
<b>Perkutánný dočasný mechanický ľavokomorový podporný obeh Impella Recover LP 2.5. pri rizikovej perkutánnnej koronárnej intervencii. Opis prvej skúsenosti na Slovensku .....</b>	<b>172</b>
Percutaneous temporary mechanical left ventricular assist device „Impella Recover LP 2.5.“ during risk percutaneous coronary intervention. Case report of the first experience in Slovakia JOZEF PACÁK, VILIAM FRIDRICH, JÁN ZELENAY, STANISLAV MIZERA, SLAVOMÍR SUMBAL, JURAJ FABIÁN Bratislava, Slovenská republika	

<b>Umíme diagnostikovať a liečiť nestabilnú aterosklerotickú plát? .....</b>	<b>177</b>
Are we able to diagnose and treat unstable atherosclerotic plaque? RADKA ADÁMKOVÁ, STANISLAV JANOUŠEK, JAN MAŇOUŠEK, JINDŘICH ŠPINAR Brno, Česká republika	
<b>Správy z vedeckých podujatí</b>	
<b>12. kongres Medzinárodnej spoločnosti pre Holter a neinvazívnu elektrokardiológiu, 7. – 9. jún 2007, Atény, Grécko .....</b>	<b>K/C97</b>
SLAVOMÍRA FILIPOVÁ Bratislava	
<b>XI. svetový kongres o echokardiografii a cievnom ultrazvuku, 29. jún – 1. júl 2007, Rodos, Grécko .....</b>	<b>K/C100</b>
IGOR RIEČANSKÝ Bratislava	
<b>Informácie SKS</b>	
Zápisnica SKS č. 5/2006 – 2009 .....	K/C102
Informačný list SKS 2/2007 .....	K/C105
Projekt MOST ako súčasť prípravy Národného KV programu na Slovensku .....	K/C107
GABRIEL KAMENSKÝ, JÁN MURÍN Bratislava	
<b>Správne používanie akademických a vedecko-pedagogických titulov na Slovensku .....</b>	<b>K/C112</b>
ROBERT HATALA Bratislava	
<b>Informácie SHS</b>	
<b>Európske stretnutie o hypertenzii z pohľadu spoločného zasadnutia výboru Európskej hypertenziologickej spoločnosti s predsedami výborov národných hypertenziologických spoločností, 15. – 19. jún 2007, Miláno, Taliansko .....</b>	<b>K/C114</b>
IGOR RIEČANSKÝ Bratislava	
<b>Kalendár podujatí</b>	
Meeting calendar .....	C116

## SEPTEMBER \* SEPTEMBER

<b>Cholesterol ester transfer protein inhibition in prevention of cardiovascular disease: the end of the promising story? .....</b>	<b>193</b>
Inhibícia transferu proteínu esteru cholesterolu pri prevencii kardiovaskulárneho ochorenia: koniec prísľubu? BRANISLAV VOHNOUT, KATARÍNA RASLOVA, MILADA DOBIAŠOVA Campobasso, Italy, Bratislava, Slovak Republic, Prague, Czech Republic	
<b>Analýza vlivu cirkadiánního rytmu na turbulenci srdeční frekvence ve skupinách pacientů bez organického onemocnění srdce a s pinfarktovou dysfunkci levé srdeční komory .....</b>	<b>196</b>
Analysis of circadian rhythm influence to the heart rate turbulence in groups of patients without structural heart disease and with left ventricular dysfunction post myocardial infarction MILAN KOZÁK, LUBOMÍR KŘIVAN, MARTIN SEPŠI, PAVEL TRČKA, JITKA VLAŠINOVA Brno, Česká republika	
<b>Myšlime v dennej klinickej praxi na srdcovú frakvenciu? .....</b>	<b>207</b>
Do we think on heart rate in daily clinical practice? JÁN MURÍN Bratislava, Slovenská republika	
<b>Odporúčania pre účasť športovcov s kardiovaskulárnymi ochoreniami v súťažnom športe .....</b>	<b>212</b>
Komentár k odporúčaniam .....	238
ALEXANDER JURKO, MARIAN HREBÍK, VIERA VRŠANSKÁ, DUŠAN MEŠKO Martin, Bratislava, Slovenská republika	
<b>Správy z vedeckých podujatí</b>	
<b>Kongres Asociácie srdcového zlyhávania pri Európskej kardiologickej spoločnosti, 9. – 12. jún 2007, Hamburg, SRN .....</b>	<b>K/C121</b>
JÁN MURÍN Bratislava	
<b>XVII. kongres Európskej hypertenziologickej spoločnosti (EHS), 15. – 19. jún 2007, Miláno, Taliansko .....</b>	<b>K/C123</b>
MARIAN SNINČÁK, KAMIL PAHULI, ZUZANA SOLÁROVÁ Košice	
<b>34. medzinárodný elektrokardiologický kongres (48. vektorkardiografické sympóziu), 27. – 30. jún 2007, Istanbul, Turecko .....</b>	<b>K/C130</b>
LJUBA BACHÁROVÁ Bratislava	

## Informácie SKS

Stretnutie prezidentov národných spoločností a hlavných redaktorov časopisov národných kardiologických spoločností .....	K/C132
<i>GABRIEL KAMENSKÝ, JURAJ FABIÁN</i> <i>Bratislava</i>	
Recent advances in the understanding and management of heart failure. Z vystúpenia J. G. F. Cleland v Bratislave .....	K/C134
<i>IVANA ŠTEFANKOVÁ</i> <i>Bratislava</i>	
Výsledky súťaže o najlepšie originálne publikácie SKS v časopise Kardiológia v roku 2006 .....	K/C137
<i>JURAJ FANIÁN, GABRIEL KAMENSKÝ</i> <i>Bratislava</i>	
V. letný tábor pre deti s kardiologickými ochoreniami – Detský kardiotábor, 1. – 14. júl 2007, Liptovský Ján .....	K/C139
<i>ZUZANA VENCZELOVA</i> <i>Bratislava</i>	
Odborné usmernenie Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky pre reperfúziu liečbu akútneho infarktu myokardu s eleváciami ST segmentu .....	K/C141
<i>GABRIEL KAMENSKÝ, VASIL HRICÁK, MARTIN STUDENČAN, JÁN MURÍN, GABRIELA KALISKÁ, KAROL KÁLIG, PETER MEČIAR, VILIAM FRIDRICH, VILIAM DOBIAŠ</i> <i>Bratislava, Košice, Banská Bystrica</i>	
<b>List redakcii</b>	
Od vnútorného lekárstva ku kardiológii .....	K/C146
<i>IVAN BALAZOVJECH</i> <i>Bratislava</i>	
Kalendár podujatí .....	K/C147
<i>Meeting calendar</i>	

## OKTÓBER \* OCTOBER

### SUPPLEMENT S1

Príhovor prezidenta SKS prof. MUDr. Jána Murína, CSc .....	5S
Programový prehľad XII. kongresu SKS s medzinárodnou účasťou .....	6S
Vybrané súhrny originálnych prezentácií .....	9S
Zborník abstraktov. Rozšírené abstrakty prác, prezentované na kardiologických podujatiach v zahraničí, finančne podporené SKS .....	33S
Index autorov .....	59S

## NOVEMBER \* NOVEMBER

Sú statiny „aspirínom“ tretieho tisícročia? .....	257
<i>ANDREJ DUKÁT</i> <i>Bratislava, Slovenská republika</i>	
Má výber úvodnej liečby u pacientov s akútnym koronárnym syndrómom bez elevácii segmentov ST vplyv na dlhodobý priebeh? .....	259
Can early treatment strategy influence long-term outcomes in non ST elevation acute coronary syndromes? <i>FRANTIŠEK KOVÁŘ, PETER KRAJČI, ROMAN ALBERTY, ROMAN MARGÓCZY, PETER MEČIAR, PETER KURRAY</i> <i>Banská Bystrica, Slovenská republika</i>	
Prvé skúsenosti s využitím intrakoronárneho ultrazvuku – IVUS .....	265
First experience with intracoronary ultrasound – IVUS <i>MONIKA JANKAJOVÁ, MARTIN STUDENČAN, TOMÁŠ JESENSKÝ, STANISLAV JUHÁS, FRANTIŠEK SABOL</i> <i>Košice, Slovenská republika</i>	
Association of NT-proBNP levels and physical fitness in long-term heart transplant recipients .....	272
Asociácia hladín NT-proBNP a fyzickej kapacity u pacientov po transplantácii srdca v dlhodobom horizonte <i>BRIGITTE STANEK, RUDOLF BERGER, AREZU ALIABADI, MICHAEL GRIMM, ANDREAS ZUCKERMANN, SUZANNE RÖDLER</i> <i>Vienna, Austria</i>	
Vývoj nových hypolipidémik a stratégií ich použitia .....	277
Development of new hypolipidemics and strategies of their application <i>MILAN KRIŠKA, ŠTEFAN LAŠŠÁN, JÁN KRIŠKA, MONIKA LAŠAŠANOVÁ</i> <i>Bratislava, Slovenská republika, Mt. Airy, NC, USA</i>	

Ductus arteriosus persistent v dospelom veku .....	288
Patent ductus arteriosus in adults <i>KATARÍNA KANÁLIKOVÁ</i> <i>Bratislava, Slovenská republika</i>	
<b>Správy z vedeckých podujatí</b>	
13. svetový kongres kardiálnych ochorení. Medzinárodná akadémia kardiológie (International Academy of Cardiology) 28. – 31. júl 2007, Vancouver, Kanada .....	K/C153
<i>JÁN MURÍN</i> <i>Bratislava</i>	
Niektoré súčasné základné teoretické a klinické problémy artériovej hypertenzie. Medzinárodná akadémia kardiológie, 13. svetový kongres o ochoreniach srdca, výročné vedecké sympóziu, 28. – 31. júl 2007, Vancouver, Britská Kolumbia, Kanada .....	K/C154
<i>MARIAN SNINČÁK</i> <i>Košice</i>	
Kongres Európskej kardiologickej spoločnosti, 1. – 5. september 2007, Viedeň, Rakúsko .....	K/C157
<i>JÁN MURÍN</i> <i>Bratislava</i>	
Kongres Európskej kardiologickej spoločnosti 2007 a klinická hypertenziológia, 1. – 5. september 2007, Viedeň, Rakúsko .....	K/C159
<i>MARIAN SNINČÁK, KAMIL PAHULI, ZUZANA SOLÁROVÁ, MOHAMED H. ZAIN</i> <i>Košice</i>	
<b>Informácie SKS</b>	
Projekt MOST z pohľadu organizátorov .....	K/C165
<i>GABRIEL KAMENSKÝ, JÁN MURÍN</i> <i>Bratislava</i>	
Výsledky súťaží prezentovaných na XII. kongrese SKS, 4. – 6. október 2007, Bratislava .....	K/C169
<i>JURAJ FABIÁN, GABRIEL KAMENSKÝ</i> <i>Bratislava</i>	
Informácia o plnení prebiehajúcich, ako aj o výbere nových vedecko-výskumných kardiiovaskulárnych projektov, ktoré sponzoruje Slovenská kardiologická spoločnosť .....	K/C172
<i>JURAJ FABIÁN, GABRIEL KAMENSKÝ</i> <i>Bratislava</i>	
Index Copernicus a impakt časopisu Kardiológia .....	K/C174
<i>GABRIEL KAMENSKÝ, JURAJ FABIÁN</i> <i>Bratislava</i>	
Predstavujeme nového člena redakčnej rady časopisu Kardiológia .....	K/C175
<i>GABRIEL KAMENSKÝ, VASIL HRICÁK</i> <i>Bratislava</i>	
Štyridsať rokov od prvej transplantácie srdca v humánnej medicíne – podnet k spomienkam, bilanciám a úvahám .....	K/C176
<i>JURAJ FABIÁN</i> <i>Bratislava</i>	
Zápisnica SKS č. 6/2006 – 2009 .....	K/C178
Zápisnica SKS č. 7/2006 – 2009 .....	K/C181
<b>Informácie SHS</b>	
Summer school of hypertension 2007 .....	K/C183
<i>MONIKA KORYTIAKOVÁ</i> <i>Bratislava</i>	
Univerzitný profesor MUDr. Ivan Šimkovic, DrSc. zomrel (*1919 – †2007) .....	K/C184
<i>IGOR RIEČANSKÝ</i> <i>Bratislava</i>	
<b>Recenzia knihy</b>	
Juraj Fabián, Eva Goncalvesová, Ivana Štefanková. Zlyhávanie a transplantácia srdca .....	K/C186
<i>FEDOR ŠIMKO</i> <i>Bratislava</i>	
Kalendár podujatí .....	K/C187
<i>Meeting calendar</i>	
Obsah 1 – 6/2007 .....	K/C189
Index autorov 2007 .....	K/C192